

U WORO-WA-T'O

WA

# MWÉRI LUKA.

UDZAGALUZWA KI-GIRYAMA.

UKAPIGWA CHAP'A TS'I YA LONDON

KWA VIT'U ZHA

BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY,

U MWAKA WA BWANA WEHU,

1892.

INJILI

YA

# MTAKATIFU LUKA.

IMELETWA KWA UTUNGO

WA

KI-SWAHILI.

IMEPIGWA CHAP'A KWA GHARAMA ZA

BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY,

MJI WA LONDON

KATIKA MWAKA 1892 WA KIMASIHIIYA.

ST. LUKE

IN

GIRYAMA AND SWAHILI,

THE LATTER IN THE CENTRAL DIALECT AS SPOKEN AT

MOMBASA.

Zgir  
892s

PRINTED AT THE ANGLO-ARABIAN  
PRESS, MOMBASA,  
LONDON:  
THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

1892.

## UWORO-WA-T'O WA LUKA.

---

### UKOMO WA KWANDZA.

1. MAKIKALA at'u anji madzangiza mikono  
kuhenda-t'o-henda-t'o kusema-kwe go maut'u  
gadzigojeneza-t'o kwehu,

2 here hviryahu madzizohohufishizha o maro-  
kala enye kurona enye hangu kuandza-kwe ro  
neno makirihumikira,

3 dzasikira-t'o mimi nikikala ni mut'u nidze-  
gaonerera gosi kwa kutsundza hangu kuandika,  
kukuorera hvivi here p'ore-p'ore-ye, uwe mu-  
t'u-m'zima Teofilo,

4 umanye maut'u garyahu udzoonyeswa ku-  
kala k'agana kimoyo-moyo.

5 Makati ga Herode shaha ra Judea hákala  
na mut'u mumwenga mulombi dzina-re uifwa  
Zakaria, myongo-ni mwa isa ra Abia, na mu-  
che-we ni hat'u ha ana a Harun' ana-ache,  
dzina-re uifwa Elisabeti :

6 na-o mákala enye ujeri mbere za Mulu-  
ngu, machenderera na maamulo gosi na mala-  
gizo ga Bwana haso kunenerwa :

G.

## INJILI YA LUKA.

---

### MLANGO WA KWANZA.

1. WAKIWA wat'u wang'i wametia mikono  
kutengeza mafunuo ya mambo yakubaliwayo  
sana kwetu,

2 kama walivyotufikiza wat'u waliokuwa we-  
nyi kuliona wenyewe lile neno tangu mwanzo  
na kulitumikira,

3 nimeona vyema nami, nikiwa ni mt'u  
niliyeyapeleleza yot'e tangu asili yakwe kwa  
kutunza, kukuandikia hivi kama taratibu ya-  
kwe, Theofilo uliyetukuka,

4 upate juu imara yakwe mambo yale uliyofunzwa.

5 Zamani za Herode mfaume wa Judea ku-  
likuwa na mt'u mmoja kuhani jina lakwe  
akiitwa Zakaria, katika zamu ya Abia, na  
mkewe katika wana wa Aaron wanawake, jina  
lakwe akiitwa Elisabeti :

6 nao walikuwa wat'u wenyi haki mbele ya  
Mngu, wakendelea katika amri zot'e na maagi-  
zo ya Bwana pasipo laumu :

S.